

Exercice II

okuri	falloir	nilve	nulle part
uza	habituel	ielve	quelque part
nouza	insolite	ius	justement
morsu	mœurs	i	y
mordi	mordre	erke	voilà que
uto	l'emploi (d'une chose)	eram	me voici
emplego	id. (place)	eral	le voilà
tan	tant, si	exe	dehors
astane	autant	inte	dedans
tale	tellement	exo	l'extérieur
der	dès que	into	l'intérieur
exeie	hormis	katra	carré
nile	nullement	katro	le carré
ense	entièrement	cir	presque
ensa	entier	cire	environ
toie	tout à fait	ole	autrement
tove	partout		

Ponet lo libron sur lo tablo.	Mets le livre sur la table
Lo trieskina iarazo del naso del rego.	Le 35 ^{ème} anniversaire de la naissance du Roi.
Lo bia iarazo del morto del regino.	Le deuxième anniversaire de la mort de la Reine.
Volunt sed no posant.	Ils voudraient, mais ils ne peuvent pas.
Kae it sapas?	Comment le savez-vous?
Venes, ole deiror.	Venez, autrement nous partirons.
Kan kostal eta libro?	Combien coûte ce livre?
Bieskin kines.	25.50
Speram venol sune.	J'espère qu'il viendra bientôt.
Sor ik us endo del meso.	Nous serons ici jusqu'à la fin du mois.
Me dones epe vinon.	Donnez-moi un peu de vin.
Ed avar nek.	Nous n'en avons point.
Nor mi.	Moi non plus.
N'avar olion ol etion.	Nous n'avons pas autre chose que ça.
Sil semper bona ver mi.	Il a toujours été bon envers moi.
Sant cir ek.	Ils sont presque cent.
I sant cir bies personu.	Il y a environ vingt personnes.
Nun volam trinki, den for sitam.	Maintenant je veux boire, car j'ai très soif.
Frue o trade venol a ni.	Tôt ou tard, il viendra à nous.
No posum ve diri vo, sed ie le vidim ofe.	Je ne pourrais vous dire où, mais je l'ai déjà vu souvent.
Ke okazil?	Qu'est-il arrivé?
Nilo grava.	Rien de grave.
Ve bastal eta pano?	Ce pain vous suffit-il?
Dank, me bastal toie.	Merci, il me suffit tout à fait.
Oide plu ol eis.	Aujourd'hui plus que jamais.
Sal ie diste.	Il est déjà loin.

<i>Ka bela kastelo!</i>	Quel beau château!
<i>Lo palaso del prinsino sal marvela.</i>	Le palais de la princesse est merveilleux.
<i>Deo ne protekel!</i>	Dieu nous protège!
<i>Okural fari ielion por eta povra femo.</i>	Il faut faire quelque chose pour cette pauvre femme.
<i>Nouza faktu okazint.</i>	Des faits insolites se sont produits.
<i>L'uto d'eta isko sal maliza.</i>	L'emploi de cette langue est difficile.
<i>Trovim en bona emplegon.</i>	J'ai trouvé un bon emploi.
<i>Ius exiril.</i>	Il vient justement de sortir.
<i>Uze sal semper ik eture.</i>	D'habitude, il est toujours ici à cette heure.
<i>Eta lando produkas molta frutun.</i>	Ce pays produit beaucoup de fruits.
<i>Exirir toiu kune.</i>	Nous sommes sortis tous ensemble.
<i>Lu morsu d'eta poplo sant bizara.</i>	Les mœurs de ce peuple sont bizarres.
<i>At ela punto en ponto transal lo flumon.</i>	A ce point-là un pont traverse le fleuve.
<i>Le inkontram tove.</i>	Je le rencontre partout.
<i>Vo sat? Eram.</i>	Où es-tu? Me voici.
<i>No le vidim deplar.</i>	Je ne l'ai pas vu depuis lors.
<i>L'exo d'eta ekleso sal for simpla, sed l'into sal marvela.</i>	L'extérieur de cette église est très simple, mais l'intérieur est merveilleux.

From:

<https://neo.auxlang.site/> - Neo IAL

Permanent link:

<https://neo.auxlang.site/fr:neo:mpn:execi:exe-b>

Last update: 08.08.2024 23:00

